

## Sitzungen und Termine der Pfarrgemeinde und des Pfarrers

19.08.	11,00 Uhr:	Trauung in der Gleifkirche
19.08.	12,00 Uhr:	Trauung in der St. Justina Kirche
19.08.	<b>19,00 Uhr:</b>	<b>Vorabendmesse in St. Michael / Eppan</b>
20.08.	8,45 Uhr:	<b>Pfarrgottesdienst (St. Michael)</b>
20.08.	9,00 Uhr:	<b>Eucharistiefeier (Jesuheim)</b>
20.08.	10,00 Uhr:	<b>Pfarrgottesdienst (Girlan)</b>
20.08.	10,30 Uhr:	<b>Santa Messa (Appiano)</b>
20.08.	11,00 Uhr:	<b>Tauffeier in Girlan</b>
21.08.	17,30 Uhr:	<b>Girlan:</b> Gebetszeit für die Pfarrgemeinde
21.08.	18,00 Uhr:	<b>Girlan:</b> Eucharistiefeier
21.08.	20,00 Uhr:	Eucharistische Andacht (St. Michael)
22.08.	9,30 Uhr:	- 11,30 Uhr: Bürostunden (Girlan)
22.08.	15,00 Uhr:	- 17,00 Uhr: Bürostunden (St. Michael)
22.08.	17,30 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Gebetszeit für die Pfarrgemeinde
22.08.	18,00 Uhr:	<b>St. Michael:</b> Eucharistiefeier
23.08.	9,00 Uhr:	<b>St. Michael: Eucharistiefeier</b>
23.08.	9,30 Uhr:	- 11,30 Uhr: Bürostunden (St. Michael)
23.08.	17,30 Uhr:	<b>Girlan:</b> Gebetszeit für die Pfarrgemeinde
23.08.	18,00 Uhr:	<b>Girlan:</b> Eucharistiefeier
24.08.	7,45 Uhr:	Eucharistiefeier (Jesuheim)
24.08.		<b>Freier Tag des Pfarrers</b>
25.08.	9,00 Uhr:	<b>Josefskirche:</b> Eucharistiefeier
25.08.	9,30 Uhr:	- 11,00 Uhr: Bürostunden (St. Michael)
25.08.	13,00 Uhr:	<b>Trauung in Pinzon / Montan</b>
25.08.	16,00 Uhr:	- 17,00 Uhr: Bürostunden (Girlan)
25.08.	16,30 Uhr:	<b>Eucharistiefeier (Sonnenberg)</b>
25.08.	17,30 Uhr:	<b>Girlan:</b> Gebetszeit für die Pfarrgemeinde
25.08.	18,00 Uhr:	<b>Girlan:</b> Eucharistiefeier
26.08.	10,30 Uhr:	<b>dreifache Hochzeit in Mölten</b>
26.08.	11,00 Uhr:	<b>Trauung Chiesa del Carmine / Taranto</b>
26.08.	11,30 Uhr:	<b>Trauung in der Gleifkirche</b>
26.08.	14,00 Uhr:	<b>Trauung in der St. Justina Kirche</b>
26.08.	19,00 Uhr:	<b>Vorabendmesse in Girlan</b>
27.08.	8,45 Uhr:	<b>Pfarrgottesdienst (St. Michael)</b>
27.08.	9,00 Uhr:	<b>Eucharistiefeier (Jesuheim)</b>
27.08.	10,00 Uhr:	<b>Pfarrgottesdienst (Girlan)</b>
27.08.	10,30 Uhr:	<b>Santa Messa (Appiano)</b>
27.08.	11,00 Uhr:	Tauffeier in Girlan

### Lebensweisheit:

Leb in der Vergangenheit, wenn du traurig sein willst.

Leb in der Zukunft, wenn du ängstlich sein willst.

Und wenn du glücklich sein willst, dann genieß den Moment.



## St. Michael / Eppan

### Pfarrei zum Hl. Erzengel Michael

aufeinander hören – voneinander lernen  
miteinander glauben – unterwegs zum Ziel

**Pfarrbrief vom 20.08. – 27.08.2017 – Nr. 34**

„MITEINANDER – INSIEME – FÜREINANDER“  
stärken – heilen – entscheiden – Gutes tun

## Wertvolle Augenblicke

### **Warte nicht auf einen glücklichen Tag!**

Öffne die Augen,  
und schau das Glück,  
das dieser Tag zu schenken  
vermag.

### **Warte nicht auf eine schöne Stunde!**

Öffne die Ohren,  
und höre, wie schön die  
Stunde ist,  
die dir gerade schlägt.

### **Warte nicht auf einen erregenden Augenblick!**

Öffne die Sinne,  
und spüre, wie erregend der  
Augenblick ist,  
der dich jetzt berührt.

### **Warte nicht auf ein erfülltes Leben!**

Öffne dich für den  
Augenblick,  
und du wirst spüren,  
wie sich dein Leben dadurch  
von selber füllt.

### **Du bist wertvoll!**

*In der Begegnung Jesu mit einer kanaanäischen Frau lernen beide voneinander und aneinander und wir von ihnen: Alle Menschen haben Wert und Würde, Gott liebt alle Menschen. Allen Menschen ist das Heil Gottes geschenkt.*





<b>Freitag</b> <b>25.08.</b>	<b>9,00</b>	Eucharistiefeier für Margareth Datz Tisi Eucharistiefeier für Rosmarie Tschigg Eucharistiefeier zu Ehren des Heiligen Josef Eucharistiefeier als Dank für eine glückliche Geburt
	<b>16,30</b>	<b>Eucharistiefeier (Sonnenberg)</b> Eucharistiefeier für Emma Demanega
	<b>17,30</b>	<b>Girlan:</b> Gebetszeit für die Pfarrgemeinde
	<b>18,00</b>	<b>Girlan:</b> Eucharistiefeier
<b>Samstag</b> <b>26.08.</b>	<b>11,00</b>	<b>21. Sonntag im Jahreskreis</b> <b>In der Wallfahrtskirche Maria del Carmine:</b> <b>Trauung der Brautleute</b> <b>Gianfranco Intranova und Ilaria Donnarumma</b>
	<b>11,30</b>	<b>In der Gleifkirche:</b> <b>Trauung der Brautleute:</b> <b>Anton Baudrexl und Sophia San Nicolò</b>
	<b>14,00</b>	<b>In der St. Justina Kirche:</b> <b>Trauung der Brautleute:</b> <b>Michael Untertrifaller und Martina Romen</b>
	<b>19,00</b>	<b>VORABENDMESSE in Girlan</b>
<b>Sonntag</b> <b>27.08.</b>	<b>8,45</b>	<b>Gedenktag der Heiligen Monika</b> <b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Gemeinde</b> Eucharistiefeier für Mizzi Spitaler Kofler Eucharistiefeier für Adolf Kager (Jtg.) Eucharistiefeier für Irmgard Folie Kager Eucharistiefeier um eine gute Genesung Eucharistiefeier für Walter Danay (7. Todestag) Eucharistiefeier für Emma Demanega (7. Todestag) Eucharistiefeier für Margareth Datz Tisi (7. Todestag) Eucharistiefeier für Maria Hanni (7. Todestag) Eucharistiefeier für Hans Kofler (7. Todestag) Eucharistiefeier für Heinrich Waldthaler Eucharistiefeier für Luis Andergassen Eucharistiefeier für August Romen Eucharistiefeier für Erika Pattis Gostner Eucharistiefeier für Thomas Mur Eucharistiefeier für Willi Trettl (Jtg.) Eucharistiefeier für Helene Trettl Eucharistiefeier für Karl Trettl Eucharistiefeier für Luise Gummerer Trettl Eucharistiefeier für Thomas Kofler Eucharistiefeier für Josef und Maria Hackhofer Eucharistiefeier für Toni Waldthaler (35. Jtg.) Eucharistiefeier für Robert Riffeser (Jtg.) Eucharistiefeier für Gertrud Peterlin Mair (4. Jtg.) Eucharistiefeier für Karl und Agnes Ebnicher Eucharistiefeier für Otto Gaiser (1. Jtg.)

<b>Sonntag</b> <b>27.08.</b>	<b>8,45</b>	Eucharistiefeier für Matthias Walcher (Jtg.) Eucharistiefeier für Franz Amort (Jtg.) Eucharistiefeier für Fritz Dejori Eucharistiefeier für Andreas Dejori (3. Jtg.) Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Hell Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Maier Eucharistiefeier für Remo Buganza (30. Todestag) Eucharistiefeier für alle Mütter und ihre Kinder
	<b>9,00</b>	<b>Jesuheim: Eucharistiefeier</b>
	<b>10,00</b>	<b>Girlan: Eucharistiefeier</b>
	<b>10,30</b>	<b>Santa Messa per la comunità parrocchiale</b> Santa Messa per Luigi Pauli Santa Messa per Giovanni Dapunt Santa Messa per i vivi e defunti della fam. Vomiero Santa Messa per i vivi e defunti della fam. Palmisani
	<b>11,00</b>	<b>Tauffeier für Massimiliano Mascalzoni (Girlan)</b>

Das Bestellen von **Messintentionen** kann zu Bürostunden im Pfarrhaus vorgenommen werden oder vor oder nach den Gottesdiensten in der Sakristei.

**Die Termine im Kalender dienen als Schnellübersicht der liturgischen Woche für die Gläubigen und geben auch die Termine an, wo man den Pfarrer nicht zu Hause antrifft.**

**IMPRESSUM:** Pfarrgemeinde St. Michael / Eppan, der Pfarrbrief erscheint wöchentlich in einer Auflage von 600 Stück. Für den Inhalt verantwortlich: Pfarrer Christian Pallhuber. Laufende Nr. 2017 / 34.

#### **Bürostunden in St. Michael / Eppan:**

Dienstag von 15,00 Uhr – 17,00 Uhr  
Mittwoch von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr  
**Donnerstag Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen).  
Freitag von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr

#### **Pfarramt St. Michael / Eppan:**

Kapuziner Straße 17, 39057 Eppan,  
Tel. Nr. 0471 / 662208. Fax: 0471 / 671554,  
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (oder Sms schreiben).  
E-Mail Adresse: [info@pfarrei-stmichael.it](mailto:info@pfarrei-stmichael.it) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)  
Antenne Eppan Internet: <http://www.pfarrei-stmichael.it>

#### **Bürostunden in Girlan:**

Dienstag: von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr  
**Donnerstag Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen).  
Freitag: von 16,00 Uhr – 17,00 Uhr

## Pfarrhaus St. Martin / Girlan:

Pfarrgasse 3, 39057 Girlan,

Tel. Nr. 0471 / 662409. Fax: 0471 / 662409.

Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (oder Sms schreiben).

E-Mail Adresse: [pfarrei.girlan@gmail.com](mailto:pfarrei.girlan@gmail.com) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)

### Spenden:

Kollekte vom 13.08.2017 (701,78 Euro), Kollekte vom 15.08.2017 (806,43 Euro), im lieben Gedenken an Frau Maria Mair Nocker für die Blumen in der Pfarrkirche vom Jahrgang 1930 (110 Euro), im lieben Gedenken an Frau Maria Mair Nocker von Leo und Gerda Meraner für den Pfarrhaushalt (50 Euro), im lieben Gedenken an Herrn Remo Buganza von der Trauerfamilie (100 Euro), im lieben Gedenken an Herrn Remo Buganza für die Blumen in der Pfarrkirche von Ungenannt (40 Euro), im lieben Gedenken an die Eltern Rudolf Hofer und Anna Obkircher von den Fam. Hofer, Christoph und Larcher für den Pfarrhaushalt (90 Euro), im lieben Gedenken an Frau Anna Mair Nocker für den Pfarrhaushalt (100 Euro), für die Blumen in der Pfarrkirche von Ungenannt (20 Euro), im lieben Gedenken an Frau Anna Mair Nocker für die Blumen in der Pfarrkirche von Ungenannt (45 Euro), anlässlich der Verteilung der Kräutersträuße vom 15.08.2017 die freiwilligen Spenden für die Dachsanierung des Klosters – und Pfarrzentrums (1.140,50 Euro), im lieben Gedenken an Frau Anna Mair Nocker von Ungenannt (100 Euro), im lieben Gedenken an Frau Maria Mair Nocker für die Dachsanierung am Kloster und am Pfarrzentrum von Fam. Furcher (150 Euro), **Vergelt's Gott!**

### „NICHT GANZ DICHT“ –

#### Dachsanierung am Kloster, Pfarrzentrum und Kirche

Der Vermögensverwaltungsrat der Pfarrei St. Michael / Eppan hat in seiner letzten Sitzung beschlossen, dass die dringend notwendige Sanierung am Dach an der gesamten Klosteranlage durchgeführt werden muss. Immer wieder bei Regen und Stürmen dringt an verschiedenen Stellen Wasser in das Pfarrzentrum und in die Wohnungen ein und verursacht langfristig große Schäden. Auch fallen immer wieder Dachziegel in den Hof und könnten größere Schäden verursachen. In diesem Zusammenhang werden auch Reparaturen am Dach der Pfarrkirche vorgenommen und in einem weiteren Schritt am Dach der Michaelskirche. Den Auftrag erhielt die Firma Karl Holzner aus Tisens. Kostenpunkt: 110.000,00 Euro. Allen Einzelpersonen, Gruppierungen und Vereinen denen dieses Anliegen am Herzen liegt, danken wir bereits im Voraus für eine Spende zur Kostendeckung der Arbeiten. Arbeitsbeginn: 01. Oktober 2017 / Dauer 4 bis 6 Wochen. **Vergelt's Gott!**

**Vergelt's Gott - den Bäuerinnen, den Frauen und Männern und den Gehilfinnen beim Blumen- und Kräuter sammeln und winden, beim Verteilen und „Verkaufen“. Es wurde die stattliche Summe von 1.140,50 Euro zur Dachsanierung gesammelt.**

## Kinderseite

Gebet eines Kindes aus dem Senegal:

**Du schenkst uns Kindern in aller Welt die Kraft, neue Wege zu finden: Mit dir überwinden wir Unterschiede, die keine Bedrohung mehr sind.**

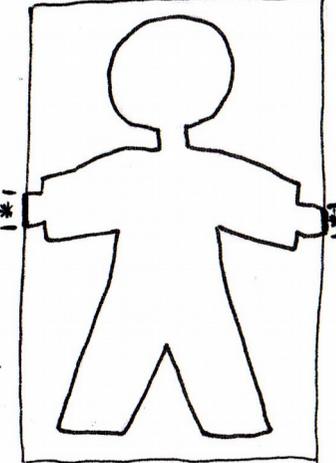
**Mit dir nehmen wir uns gegenseitig an ohne Berechnung. Und Hand in Hand gehen wir voran ohne Angst. Wir schenken ein Lächeln, ein Augenzwinkern, einen Händedruck.**

**Guter Gott, hilf uns Kindern in aller Welt, neue Wege zu finden, um eine Welt zu bauen und zu erschaffen, in der alle Frieden finden.**

Amen



### Eine Scherenschnittkette basteln:

- Falte einen Papierstreifen wie eine Ziehharmonika. 
- Auf die erste Seite zeichnest Du die Figur. Wichtig ist, dass die Arme bis zum Rand reichen. 
- Schneide nun die Umrisse aus. 
- Nun kannst Du die Figuren auseinanderfalten, sie halten sich an den Händen fest.
- Du kannst auch Gesichter, Frisuren, Kleidung... aufmalen

\* hier nicht schneiden!

## Liebe Pfarrgemeinde!

Am 01. Oktober 2017 soll der Priesteramtskandidat Michael Lezuo aus der Pfarrgemeinde zum Heiligen Erzengel Michael in St. Michael / Eppan zum Diakon geweiht werden. Das Kirchenrecht sieht vor, dass die Gläubigen aus der Pfarrgemeinde verpflichtet sind, wenn sie von Weihehindernissen in Kenntnis sind, diese vor der Weihe dem Diözesanbischof oder dem Ortpfarrer mitzuteilen.

Einen lieben Gruß und im Gebet verbunden: Pfarrer Christian



## Bergpredigt für Autofahrer

Ihr habt gehört, dass gesagt worden ist:  
Tempo um Tempo, Vorfahrt um Vorfahrt,  
überhol, wo immer du kannst.

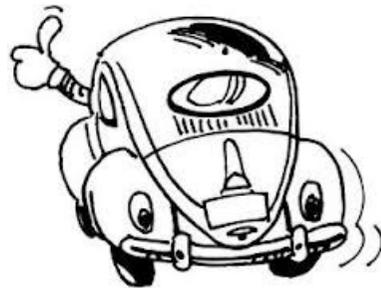
Ich aber sage euch:  
Widerstrebt nicht dem Übel.  
Überlass die Parklücke dem,  
der sie dir vor der Nase wegnimmt.

Liebt die Verkehrsfliegel und Anfänger,  
denn sie leben gefährlich und gefährden andere.  
Überholt dich jemand riskant mit seinem Kleinwagen –  
nimm das Gas weg, lass ihn vorbei.

Reizt dich jemand durch unverschämtes Fahren,  
ärgere dich nicht, „wer angibt, hat's nötig“.

Bedrängt dich jemand blinkend und hupend,  
sei nicht blind und taub, weiche ihm aus.

Reize ihn nicht, noch Schlimmeres zu tun,  
sondern bleibe ein rücksichtsvoller Fahrer.



## Indianisches Gebet zur Schöpfung

Gott, unser Vater, gib uns Herzen, die verstehen,  
nie mehr von der Schöpfung zu nehmen,  
als wir geben, nie mutwillig zu zerstören,  
zur Stillung unserer Gier, nie zu verweigern unsere  
Hand, wo es gilt, die Erde aufzubauen,  
nie von ihr zu nehmen, dessen wir nicht bedürfen.  
Denn wenn wir die Erde mit Liebe umgeben, wird  
sie auch für uns sorgen.



## von der heiteren Seite

### MILITÄR

Der Spieß zum wachhabenden Rekruten: „Müller, was tun Sie, wenn sich nachts eine männliche Person kriegchend der Kaserne nähert?“ – „Ich bringe den Herrn Oberst diskret ins Bett!“

„Sie wissen doch“, versucht der Kompaniechef einem Untergebenen, der zu viel getrunken hatte, ins Gewissen zu reden, „dass man seine Sorgen nicht wegtrinken kann!“ – „Jawohl, Herr Oberleutnant, aber man kann sie ordentlich schwimmen lassen.“

Fünf Bayern werden zur Marine eingezogen. Bei einer Übung werden sie auf einer kleinen unbewohnten Insel abgesetzt. Schon nach kurzer Zeit empfängt die Küstenstation einen Notruf: „SOS, die Insel sinkt, erbitten Hilfe!“ Bald darauf kommt per Funk die Antwort: „Erwartet von uns keine Hilfe! Wartet, bis die Ebbe kommt!“

„Vati, warst du auch mal Soldat?“ – „Ich war Batterie-Feldwebel.“ – „Stark- oder Schwachstrom?“

Schleppt sich der Schütze im Manöver zum Arzt: „Hilfe. Ich bin verletzt. Ich sollte mich verstecken und bin dabei von einem Baum gefallen.“ – „Hoch?“ – „Nein, runter natürlich!“

Bei einem Manöver befiehlt der Hauptmann: „Schütze Krause, Sie robben jetzt auf die Wiese da hinten und tarnen sich so, dass sie von den Kühen nicht mehr zu unterscheiden sind!“ – „Zu Befehl, Herr Hauptmann. Nur hätte ich da noch eine Frage. Wie soll ich mich verhalten, wenn der Bauer zum Melken kommt?“

**Der Dentist ist ein  
Taschenspieler,  
der, während er  
Metall in deinen  
Mund hineinsteckt,  
Münzen aus deiner  
Tasche herauszieht.**

Ambrose Bierce



### Kindermund

Karoline bekommt von ihrer Tante fünf Euro. Stumm nimmt sie das Geld. „Aber Karoline“, mischt sich die Mutter ein, „wie sagt man denn?“ Karoline schweigt. – „Wie sage ich denn, wenn der Vati mir Geld gibt?“ Darauf Karoline strahlend: „Ist das alles?“

\*

Siegfried hat Sommersprossen, die ihn sehr ärgern. Er fragt Mama: „Warum muss gerade ich Sommersprossen haben?“ Die Mutter beruhigt ihn: „Auch die hat der liebe Gott gemacht!“ Darauf der Kleine: „Mama, müssen wir uns denn immer alles bei ihm machen lassen?“



„Hab dich doch nicht so,  
wegen eines Blattes!“

# Maria

Uns ist kein Name so vertraut  
Wie deiner, heilige Himmelsbraut,  
Du Meeresstern, Maria.  
Nach Jesu Namen rufen wir  
In Leid und Glück zuerst nach dir,  
Du Gottesmagd, Maria.

So wie dem Kind in Leid und Streit  
Der Mutter Name Trost verleiht,  
So tröstet uns Maria,  
In aller Sorge, aller Not,  
Im Kampf um's Vaterunserbrot  
Das Mutterwort Maria.

In deinem Namen schenke du  
Bei deinem Sohn uns Glück und Ruh,  
Du Königin Maria!  
In deinem Namen nimm uns auf,  
Wenn sich vollendet unser Lebenslauf,  
Bei deinem Sohn, Maria!

## Vom Leben.

An jenem Tag, da war Dein Weg zu Ende,  
An jenem Tag, schien alles öd und leer.  
An jenem Tag, der grauenvollen Wende,  
An jenem Tag, da gab es Dich nicht mehr.

An jenem Tag, dort an der Friedhofsmauer  
An jenem Tag, ich weinte bitterlich  
An jenem Tag, voll Schmerz und Leid und Trauer  
An jenem Tag, der einem Chaos glich.

An jenem Tag, da brach die Welt zusammen  
An jenem Tag, schien alles ohne Sinn  
An jenem Tag, als viele Abschied nahmen  
An jenem Tag, ich wußte nicht, wohin.

Nach jenem Tag, der grau in grau gewesen  
Nach jenem Tag, der dann doch Hoffnung war  
Nach jenem Tag, als einer mir was sagte  
Nach jenem Tag, da war's mir wieder klar.

Ja, dieser Tag, der auch für mich wird kommen  
Ja, dieser Tag, der bringt ein Wiedersehn  
Ja, dieser Tag, auf den ich darf nun hoffen  
Ja, dieser Tag, er ist das Auferstehn.

An jenem Tag, beginnt das neue Leben  
An jenem Tag, beginnt es auch für mich  
An jenem Tag, wird Gott auch das mir geben  
An jenem Tag, was heut schon für Dich ist.